



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5. Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio
5. Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.1 Ufficio Gestione del Territorio
5.1 Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes

5.1.3 Servizio Edilizia
5.1.3 Dienststelle für Bauwesen

Prot. Nr. **Com. Bolzano-Gem. Bozen**
N. 0200053 04/12/2018
Tit.: 6.5 U



Marca da bollo
Stempelmarke

Rif. Prot. Nr. **192417/2018**

Doc.n. / Dok.Nr. **609/2018**

Prat. ed. / Bauakte Nr. 2017-369-2

CONCESSIONE EDILIZIA

BAUKONZESSION

Vista la domanda di **concessione edilizia in variante** presentata in data 20/11/2018 da:

Es wurde Einsicht genommen in den Antrag um eine **Änderung der Baukonzession**, der am 20/11/2018 von

COMUNE DI BOLZANO, PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, WALTHER PARK SPA

visto il progetto elaborato da:

vorgelegt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Projekt, das von:

RAUCH GÜNTHER Ingegnere/Ingenieur BZ 805

per eseguire l'intervento di:

ausgearbeitet wurde, um folgenden Eingriff durchzuführen:

Tipo di intervento

Baumaßnahme

Nuova costruzione

Neubau

Destinazione del fabbricato

Zweckbestimmung des Gebäudes

Attività terziaria e/o opere di interesse pubblico

Dienstleistung und/oder Einrichtungen von öffentlichem Belang

Oggetto

Betreff

Costruzione della nuova stazione degli autobus ed opere necessarie all'entrata in funzione della nuova stazione

Errichtung des neuen Busbahnhofes und andere Arbeiten, die für die Inbetriebnahme des Busbahnhofes notwendig sind

da eseguirsi sull'area sottoidentificata e compresa nelle relative zone del vigente P.U.C. di Bolzano:

welcher auf der unten angegebenen Fläche durchgeführt wird und in den entsprechenden Zonen des geltenden B.L.P. von Bozen enthalten ist:

Areale ferroviario; Strada comunale tipo B

Eisenbahngbiet; Gemeindestrasse Typ B

Dati catastali

Katasterdaten

C.C.	Particella	p.m.	sub	K.G.	Parzelle	mat.A.	B.E.
Dodiciville	p.ed.	512		Zwölfmalgreien	B.p.	512	
Dodiciville	p.f.	2646/1		Zwölfmalgreien	G.p.	2646/1	
Bolzano	p.f.	335/2		Bozen	G.p.	335/2	

Ubicazione

Via Renon; Via Perathoner; Viale della Stazione

accertato che il richiedente ha titolo per ottenere la concessione edilizia;

a) SETTORE TECNICO

esaminati gli elaborati tecnici - progettuali presentati;

visto il parere favorevole espresso dalla Commissione Edilizia in data 28/11/2018;

viste le vigenti normative in materia;

b) SETTORE CONTRIBUTIVO

Verificato che l'intervento ricade nel caso di esonero dei contributi di urbanizzazione primaria e/o secondaria e del contributo sul costo di costruzione.

c) CONDIZIONI PARTICOLARI

- Qualunque modifica al progetto concessionato deve formare oggetto di nuova domanda, al fine di evitare l'applicazione di sanzioni penali ed amministrative previste dalla vigente normativa in materia;
- fatti salvi ed impregiudicati i diritti di terzi e di questa Amministrazione;

Il Sindaco

rilascia a

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO – AUTONOME PROVINZ BOZEN

in persona del Direttore di Ripartizione Ing. Günther Burger - avente titolo

in Person des Abteilungsdirektors Ing. Günther Burger - Berechtigter

LA CONCESSIONE EDILIZIA IN VARIANTE

per l'esecuzione dei lavori di cui in premessa.

PRESCRIZIONI GENERALI

Standort

**Rittnerstrasse;
Bahnhofsallee**

Es wurde festgestellt, dass der Antragsteller Anspruch auf den Erhalt der Baugenehmigung hat :

a) TECHNISCHER BEREICH

Das Projekt und die vorgelegten technischen Unterlagen wurden überprüft;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Baukommission vom 28/11/2018;

nach Einsichtnahme in die geltenden einschlägigen Gesetzesbestimmungen;

b) BEITRAGSBEREICH

Für den Eingriff müssen weder die primären und/oder sekundären Erschließungsbeiträge noch der Baukostenbeitrag gezahlt werden.

c) SONDERBESTIMMUNGEN

- Um die von den geltenden Gesetzesbestimmungen vorgesehenen strafrechtlichen und verwaltungsrechtlichen Strafmaßnahmen zu vermeiden, muss jegliche Abänderung des ursprünglichen Projektes Gegenstand eines neuen Antrages sein.
- Vorbehaltlich und unbeschadet der Rechte Dritter und der Rechte dieser Verwaltung

erteilt

der Bürgermeister

an

DIE ÄNDERUNG DER BAUKONZESSION

zur Durchführung der Eingangs genannten Arbeiten.

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN



La presente Concessione Edilizia autorizza solamente gli interventi evidenziati con i colori giallo e rosso negli elaborati allegati, con l'esclusione dei progetti per le nuove costruzioni.

La concessione edilizia ha validità di **un anno dalla data del rilascio** ed entro detto termine devono iniziare i lavori di costruzione.

Detti lavori devono essere terminati entro la fine **del terzo anno dalla data dell'inizio lavori**.

L'eventuale rilascio di varianti in corso d'opera non comporta alcuna proroga dei termini sopra riportati.

Per ogni variante che non rientra nella casistica di cui all'art. 86 della L.P. 13/97 ("varianti in corso d'opera"), dovrà essere presentato ed approvato il progetto di variante prima della realizzazione degli interventi di cui all'oggetto della variante medesima.

In caso di inosservanza delle norme vigenti e delle prescrizioni relative al progetto concessionario, trovano applicazione le disposizioni previste dalle specifiche normative di legge nonché le sanzioni penali previste dalle leggi dello Stato.

Il rilascio della concessione edilizia non implica l'erogazione dei servizi pubblici (acqua, luce e gas, telefono etc.).

Ultimati i lavori va depositata all'Ufficio Controllo Costruzioni la dichiarazione di fine lavori.

Prima della occupazione dei locali deve essere richiesto il certificato di abitabilità e/o agibilità.

Ai sensi della D.G.P. n.362 del 04.03.2013, per ottenere il rilascio della dichiarazione di abitabilità-agibilità, deve essere presentata la certificazione "Casa Clima - Klima Haus". L'edificio dovrà rientrare almeno nella categoria "A" della certificazione.

Ai sensi del D.P.P. n.54 del 09.11.2009 (art. 8, comma 4), per ottenere il rilascio della dichiarazione di abitabilità-agibilità, deve essere presentata una dichiarazione del direttore dei lavori (allegato A) - attestante la conformità delle opere alle disposizioni in materia vigenti.

Ai sensi dell'art. 19/bis - Allegato A - art. 6 del Regolamento Edilizio per ottenere il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità

Die vorliegende Baukonzession genehmigt ausschließlich die auf den beigelegten Dokumenten in gelb und rot gekennzeichneten Arbeiten. Eine Ausnahme bilden die Projekte für Neubauten.

Die Baukonzession gilt **ein Jahr ab Ausstellungsdatum**. Innerhalb dieser Jahresfrist muss mit dem Bau begonnen werden.

Die Bauarbeiten müssen innerhalb **von 3 Jahren ab dem Datum des Baubeginns** abgeschlossen werden.

Die eventuelle Ausstellung von Genehmigungen für Änderungen im Laufe der Arbeiten bewirkt keinerlei Aufschub der oben genannten Fristen.

Für jene Abänderungen die nicht in die Kategorien laut Art. 86 des L.G. 13/97 fallen ("Änderungen während der Bauzeit"), muss vor deren Realisierung das entsprechende Varianteprojekt vorgelegt und genehmigt werden.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen und Vorschriften bezüglich des genehmigten Projektes, werden die von den entsprechenden Gesetzesbestimmungen vorgesehenen Maßnahmen, sowie die von den Staatsgesetzen vorgesehenen Strafen angewandt.

Die Ausstellung der Baukonzession hat nicht die Versorgung mit öffentlichen Diensten (Wasser, Licht, Gas, Telefon usw.) zur Folge.

Nach Abschluss der Bauarbeiten muss beim Amt für Bauaufsicht die Erklärung über das Bauende abgegeben werden.

Vor der Besetzung der Räume muss um die Ausstellung der Bewohnbarkeits- und/oder Benutzbarkeitserklärung angesucht werden.

Im Sinne des B.L.R. Nr.362 vom 04.03.2013 muss, für die Ausstellung der Benutzbarkeit- Bewohnbarkeit, das Zertifikat „Casa Clima - Klima Haus“ vorgelegt werden. Das Gebäude muss mindestens der Kategorie „A“ des Zertifikats entsprechen.

Im Sinne des D.L.H. Nr.54 vom 09.11.2009 (Artikel 8, Absatz 4) muss, für die Ausstellung der Benutzbarkeit- Bewohnbarkeit, eine Erklärung des Bauleiters (Anhang A) über die Übereinstimmung des Bauwerkes mit den geltenden Sachgebietvorschriften.

Im Sinne des Art. 19/bis - Anlage A - Art. 6 der Bauordnung muss für die Erlangung der Bewohnbarkeits- bzw. Benutzungs-

deve essere presentata, oltre alla documentazione prevista dall'art. 131 della L.P. 13/97, anche la certificazione finale del R.I.E.

Ai sensi dell'art. 19/ter - Allegato E - art. 13 del Regolamento Edilizio per ottenere il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità deve essere presentata, una relazione tecnica, a firma di tecnico abilitato, attestante la conformità in materia energetica delle opere realizzate rispetto al progetto e alla relazione presentata all'atto del rilascio della concessione edilizia.

Prescrizioni particolari:

Si richiamano tutte le prescrizioni già indicate nel progetto originario e nelle relative varianti.

La presente concessione edilizia si compone dal presente atto e da n. 002 tavole di progetto sottoelencate che costituiscono parte essenziale e integrante. La conformità delle tavole qui allegate a quelle approvate risulta da attestazione apposta dalla direttrice dell'Ufficio Gestione del Territorio.

genehmigung, außer der im Art. 131 des LG. 13/97 vorgesehenen Dokumente, auch die Endbescheinigung des B.V.F. vorgelegt werden.

Im Sinne des Art. 19/ter - Anlage E - Art. 13 der Bauordnung muss für die Erlangung der Bewohnbarkeits- bzw. Benutzungsgenehmigung, hat eine befähigte Fachperson einen technischen Bericht einzureichen, der die Entsprechung im Bereich der Energieeffizienz zwischen den ausgeführten Arbeiten und dem Projekt sowie dem bei der Ausstellung der Baukonzession vorgelegten Bericht bestätigt.

Sondervorschriften:

Alle Vorschriften, die im ursprünglichen Projekt und in den Abänderungen des Projekts angegeben wurden, sind einzuhalten.

Diese Baukonzession besteht aus dem gegenständlichen Akt und Nr. 002 Plänen, wie unten angeführt, die wesentlicher und integrierender Bestandteil darstellen. Die Übereinstimmung der beiliegenden Pläne mit dem genehmigten Projekt erfolgt durch die Anbringung einer Bestätigung durch die Direktorin des Amtes für die Verwaltung des Gemeindegebietes.

Dettaglio tavole di progetto/Detail Pläne

N. tavole Plann.	Numero protocollo Protokollnummer	Data protocollo Protokolldatum
002	0196752	27/11/2018

Visto il decreto di delega n. 87/S/2016 del 17.06.2016.

Per il Sindaco

Nach Einsichtnahme in das Beauftragungsdekret N. 87/S/2016 vom 17.06.2016.

Für den Bürgermeister

Bolzano / Bozen, 03 DIC 2018

Il Tecnico incaricato
Der beauftragte Techniker
Geom. Marco Ferrarin

La Direttrice dell'Ufficio Gestione del Territorio
Die Direktorin des Amtes für die Verwaltung des
Gemeindegebietes
Arch. Daniela Eisenstecken

Vizebürgermeister - Vicesindaco
Avv. / RA Dr. Christoph Baur
Assessore all'Urbanistica e all'Economia
Stadtrat für Raumordnung und Wirtschaft

